EVROPSKÁ
KOMISE

VYSOKÁ PŘEDSTAVITELKA
EVROPSKÉ UNIE
PRO ZAHRANIČNÍ VĚCI A
BEZPEČNOSTNÍ
POLITIKU

V Bruselu dne 30.9.2013
JOIN(2013) 26 final

2013/0330 (NLE)

Společný návrh

NAŘÍZENÍ RADY,

kterým se mění nařízení (ES) č. 147/2003 o některých omezujících opatřeních vůči Somálsku

DŮVODOVÁ ZPRÁVA

1. Nařízením Rady (ES) č. 147/2003 o některých omezujících opatřeních vůči Somálsku se zavádí všeobecný zákaz poskytování technického poradenství, pomoci, školení, financování nebo finanční pomoci vztahující se k vojenské činnosti jakékoli osobě, subjektu nebo orgánu v Somálsku.
2. Dne 24. července 2013 přijala Rada bezpečnosti Organizace spojených národů rezoluci č. 2111 (2013), kterou změnila rozsah zbrojního embarga tím, že stanovila výjimku ze zákazu pomoci vztahující se ke zbraním a vojenskému vybavení určeným k podpoře nebo pro potřeby mise OSN na pomoc Somálsku (UNSOM) a výcvikové mise Evropské unie v Somálsku (EUTM).
3. Rada přijme nové rozhodnutí, kterým se změní rozhodnutí 2010/231/SZBP tak, aby tato výjimka byla umožněna.
4. K provedení těchto opatření je nezbytná další činnost Unie.
5. Vysoká představitelka Unie pro zahraniční věci a bezpečnostní politiku a Evropská komise proto navrhují, aby bylo nařízení (ES) č. 147/2003 odpovídajícím způsobem změněno.

2013/0330 (NLE)

Společný návrh

NAŘÍZENÍ RADY,

kterým se mění nařízení (ES) č. 147/2003 o některých omezujících opatřeních vůči Somálsku

RADA EVROPSKÉ UNIE,

s ohledem na Smlouvu o fungování Evropské unie, a zejména na článek 215 této smlouvy,

s ohledem na rozhodnutí Rady 2010/231/SZBP ze dne 26. dubna 2010 o omezujících opatřeních vůči Somálsku a o zrušení společného postoje 2009/138/SZBP[1],

s ohledem na společný návrh vysoké představitelky Unie pro zahraniční věci a bezpečnostní politiku a Evropské komise,

vzhledem k těmto důvodům:

(1) Nařízením Rady (ES) č. 147/2003 o některých omezujících opatřeních vůči Somálsku[2] se zavádí všeobecný zákaz poskytování technického poradenství, pomoci, školení, financování nebo finanční pomoci vztahujících se k vojenské činnosti jakékoli osobě nebo subjektu v Somálsku.

(2) Dne 24. července 2013 přijala Rada bezpečnosti Organizace spojených národů rezoluci č. 2111 (2013), kterou změnila zbrojní embargo uvalené podle bodu 5 rezoluce RB OSN č. 733 (1992) a podrobněji vymezené v bodech 1 a 2 rezoluce č. 1425 (2002) a upravené v bodech 33 až 38 rezoluce č. 2093 (2013), kterým byla stanovena výjimka z uvedeného zákazu poskytovat pomoc v souvislosti se zbraněmi a vojenským vybavením určeným na podporu nebo pro potřeby nástupnického subjektu mise OSN na pomoc Somálsku (UNSOM) a výcvikové mise Evropské unie v Somálsku (EUTM).

(3) Rada dne … října 2013 přijala rozhodnutí Rady 2013/…/SZBP[3], kterým se mění rozhodnutí 2010/231/SZBP a které stanoví tyto výjimky.

(4) Tato opatření spadají do oblasti působnosti Smlouvy o fungování Evropské unie a k jejich provádění je tedy nezbytné regulační opatření na úrovni Unie, zejména proto, aby bylo zajištěno jejich jednotné uplatňování hospodářskými subjekty ve všech členských státech.

(5) Nařízení Rady (ES) č. 147/2003 by proto mělo být odpovídajícím způsobem změněno,

PŘIJALA TOTO NAŘÍZENÍ:

Článek 1

V nařízení (ES) č. 147/2003 se článek 2a nahrazuje tímto:

---

1 Úř. věst. L 105, 27.4.2010, s. 17.
2 Úř. věst. L 24, 29.1.2003, s. 2.
3 Úř. věst. L ….

„Článek 2a

Odchylně od článku 1 může příslušný orgán, uvedený na internetových stránkách v příloze I, v členském státě, v němž je usazen poskytovatel služby, povolit za podmínek, které uzná za vhodné:

(a) poskytnutí financování, finanční pomoci, technického poradenství, pomoci nebo výcviku souvisejících s vojenskou činností, pokud shledal, že toto financování, poradenství, pomoc nebo výcvik jsou určeny výlučně k podpoře nebo pro potřeby mise Africké unie v Somálsku (AMISOM), jak vyplývá z odstavce 10(b) rezoluce Rady bezpečnosti OSN č. 2111 (2013);

(b) poskytnutí financování, finanční pomoci, technického poradenství, pomoci nebo výcviku souvisejících s vojenskou činností, pokud shledal, že toto financování, poradenství, pomoc nebo výcvik jsou určeny výlučně k podpoře nebo pro potřeby strategických partnerů AMISOM, kteří působí výlučně podle strategické koncepce Africké unie ze dne 5. ledna 2012 a ve spolupráci a v součinnosti s AMISOM, jak vyplývá z odstavce 10 písm. c) rezoluce RB OSN č. 2111 (2013);

(c) poskytnutí financování, finanční pomoci, technického poradenství, pomoci nebo výcviku souvisejících s vojenskou činností, pokud shledal, že toto financování, poradenství, pomoc nebo výcvik jsou určeny výlučně k podpoře nebo pro potřeby zaměstnanců Organizace spojených národů včetně Mise OSN na pomoc Somálsku (UNSOM), jak vyplývá z odstavce 10 písm. a) rezoluce RB OSN č. 2111 (2013);

(d) poskytnutí technického poradenství, pomoci nebo výcviku souvisejících s vojenskou činností, jsou-li splněny tyto podmínky:

i) příslušný orgán shledal, že toto poradenství, pomoc nebo výcvik jsou určeny výlučně k pomoci při budování institucí bezpečnostního sektoru v souladu s politickým procesem stanoveným v odstavcích 1, 2 a 3 rezoluce RB OSN č. 1744 (2007) a

ii) dotyčný členský stát oznámil výboru zřízenému odstavcem 11 rezoluce Rady bezpečnosti OSN 751 (1992), že shledal, že toto poradenství, pomoc nebo výcvik jsou určeny výlučně k rozvoji institucí bezpečnostního sektoru v souladu s politickým procesem stanoveným v odstavcích 1, 2 a 3 rezoluce Rady bezpečnosti OSN č. 1744 (2007), a že jeho příslušný orgán hodlá udělit povolení, a výbor proti takovému postupu nevznesl námitky do pěti pracovních dnů od tohoto oznámení;

(e) poskytnutí financování, finanční pomoci, technického poradenství, pomoci nebo výcviku souvisejících s vojenskou činností s výjimkou položek uvedených v příloze III, jsou-li splněny tyto podmínky:

i) příslušný orgán shledal, že toto poradenství, pomoc nebo výcvik jsou určeny výlučně k rozvoji bezpečnostních sil federální vlády Somálska a k ochraně lidu Somálska; a

ii) výbor zřízený odstavcem 11 rezoluce Rady bezpečnosti OSN č. 751 (1992) obdržel nejméně pět dní předem oznámení o poskytnutí poradenství, pomoci nebo výcviku určených výlučně k rozvoji bezpečnostních sil federální vlády Somálska a k ochraně lidu Somálska, v němž budou uvedeny veškeré náležité

informace o tomto poradenství, pomoci nebo výcviku, v souladu s odstavcem 16 rezoluce Rady bezpečnosti OSN č. 2111 (2013); nebo případně

iii) dotyčný členský stát poté, co uvědomil federální vládu Somálska o úmyslu takto postupovat, oznámil nejméně pět dní předem výboru zřízenému odstavcem 11 rezoluce Rady bezpečnosti OSN č. 751 (1992), že shledal, že toto poradenství, pomoc nebo výcvik jsou určeny výlučně k rozvoji bezpečnostních sil federální vlády Somálska a k ochraně lidu Somálska, a že jeho příslušný orgán hodlá udělit povolení, včetně všech náležitých informací v souladu s odstavcem 16 rezoluce Rady bezpečnosti OSN č. 2111 (2013);

(f) poskytnutí financování, finanční pomoci, technického poradenství, pomoci nebo výcviku souvisejících s vojenskou činností, pokud shledal, že toto financování, poradenství, pomoc nebo výcvik jsou určeny výlučně k podpoře nebo pro potřeby výcvikové mise Evropské unie v Somálsku (EUTM);

Článek 2

Toto nařízení vstupuje v platnost prvním dnem po vyhlášení v *Úředním věstníku Evropské unie*.

Toto nařízení je závazné v celém rozsahu a přímo použitelné ve všech členských státech.

V Bruselu dne

V Bruselu dneV Bruselu dne *Za Radu*
předseda